

Pal

～仲間



2018
Summer Edition
Vol.98

2018年(平成30年)6月30日発行

- 日本語ボランティアを募集しています。……………1
- 国際交流サロンのご案内……………2
- 大和市で活動している地域の国際化を進めるNPO法人、作ってみよう！世界の料理……………3
- 公益財団法人 大和市国際化協会からのお知らせ……………4

発行■公益財団法人 大和市国際化協会
〒242-0018 大和市深見西1-3-17
市民活動拠点ペテルギウス北館1階
TEL 046-265-6051 FAX 046-265-6052
URL : <http://www.yamato-kokusai.or.jp>
Email : pal@yamato-kokusai.or.jp



日本語ボランティアを募集しています。

国際化協会がこの4月から新しく始めた事業に、「日本語を勉強したい外国人の市民に、日本語を教えるボランティアを紹介する」というものがあります。始まって2ヶ月ほどが過ぎましたが、本当にたくさんの外国人が、実は日本語を勉強したいと思っていて、でも機会が十分になかったのだと分かりました。仕事を見つけるため、仕事をつづけるため、子どものため、情報を得るため、自分のため、夜勤明けに、子どもが学校に行っている間に、仕事帰りに、週末に、一人ひとり異なるニーズを持つみんながそれぞれ生活の中に勉強する時間をみつけて続けていくには、応援してくれる人がたくさん必要です。

日本語を教えることは、日本語が話せる人なら誰でもできる、というものでは決してありませんが、双方向のコミュニケーションを大切にすることができる人ならば、誰でも始めることができ、教え方を学びながらでも続けることができます。

楽しみながら自信をつけていく学習者の様子からは、身近にいる地域の人に教えてもらうからこそ、いい効果が出ているのだと感じます。

国際化協会ではボランティアの登録を受け付けていますのでぜひご協力ください。始めたい方向けの「ボランティア養成講座」、教え方を磨くための研修会なども開催しています。

国際交流サロンのご案内

国際化協会は4月から新しい場所で業務を行っています。事務所の隣には小さな国際交流サロンもあります。まだいろいろなものが足りなかったり、設備や仕組みに慣れておらずドタバタ慌てることが多かったり、というのが正直なところですが、毎日のように新しい出会いがあって、それがとても嬉しいなと思っています。使い方はいろいろ。ぜひお気軽にお立ち寄りください。



世界の遊びや
外国語の絵本などを
集めています。
自由に遊ぶことが
できます。

自由にパソコン・
Wi-Fiが使えます。
有料のコピー・プリンターも
あります。

パソコン



コピー

キッズスペース



日本語の教材は
貸出もしています。



本棚

国際交流サロン



国際交流サロンは、誰でも自由に
出入りができます。机8台、椅子35脚、
ホワイトボード1台が備え付けられており、
日本語学習やミーティングにも
使用されています。

国際化協会の開庁時間は、
月曜日から金曜日、
第1,3土曜日の9:00～17:00です。
各種イベントへのお申込み、お問い合わせ、
通訳・翻訳サービスの受付などを
行っています。

多言語資料を
配布しています。



コンシェルジュ



多言語で相談する
ことができます。
その他に、相談室も
あります。

国際化協会入口



入口

曜日	営業時間	コンシェルジュ スケジュール			
第2・4・5土 日・月		お休みします			
火	9:00～20:15	英語	9:00～12:00	13:00～17:00	
		ベトナム語	9:00～12:00	13:00～16:00	
水	9:00～17:15	英語	9:00～12:00	13:00～17:00	
		タガログ語	10:00～13:00		
		日本語学習コーディネーター	13:00～16:00		
		第4水曜日 ママの広場	10:00～13:00		
木	9:00～20:15	英語	9:00～12:00	13:00～17:00	
		中国語	10:00～13:00		
		日本語学習コーディネーター	13:00～16:00		
金	9:00～17:15	英語	9:00～12:00	13:00～17:00	
		スペイン語	9:00～12:00	13:00～17:00	
		日本語学習者向け保育サービス	10:00～12:00		
第1・3土	9:00～17:15				

保育サービス



日本語を勉強している間、こどもを預かります。
1回100円。事前の予約が必要です。

大和市で活動している地域の国際化を進めるNPO法人

かながわ難民定住援助協会

活動内容

- 日本語教室・学習室（および受験教室）開催
コーディネート
- 日本語集中講座・文法講座の開催
- 生活・法律相談

問合せ

会長 櫻井 ひろ子
事務所 〒242-0014 大和市上和田1773-2
エムオーハイム102
TEL FAX 046-268-2655
http://www.enjokyokai.org
✉ nanmin@enjokyokai.org



外国人支援ネットワークすたんどばいみー

活動内容

- 外国人子ども支援事業（学習支援、母語支援）
- 外国人大人支援事業（日本語支援）
- 学校相談支援事業（通訳、相談）
- 多文化共生推進事業（講演会、研究調査）

問合せ

代表 チューブソックケム
事務所 〒242-0007 大和市中中央林間3-16-12
グリーンコーポ中央林間107
連絡先 宮脇 英理
TEL 090-6113-3163
✉ fsn.standbyme.2001@gmail.com



教育支援グループ Ed.ベンチャー

活動内容

- 学校支援活動…理論学習会/授業研究会（労働教育）/スタディーツアー/産休・育休・働くママ・パパのための学習会/外国人の子ども理解のための学習会/特別支援教育のための学習会
- 外国人支援活動…子どもの居場所・学習支援教室/保証人事業/すたんどばいみー基金
- 子ども支援活動…愛川Friends☆Star教室
- 普及啓発活動…教育相談/学校及び外国人支援に関する普及啓発事業

問合せ

代表 浅沼 蓉子
事務所 〒242-0007 大和市中中央林間3-16-12
グリーンコーポ中央林間107
TEL FAX 046-272-8980
http://www.edventure.jp/
✉ toiwase@edventure.jp



日本ペルー共生協会(AJAPE/アハペ)

活動内容

- 定住外国人の子どもの就学支援（小・中学生、高校受験生）
- 学習支援（小学生、中学生、高校生）
- スペイン語圏の母語による教育相談
- 母語教室（第1～3日曜日午後・文化と共に学ぶスペイン語）
- スペイン語教室（大人対象土曜日夕方）
- バイリンガル教師養成講座

問合せ

理事長 パラシオス パウロブスキ アルベルト
事務所 〒194-0012 町田市金森5-12-1
TEL FAX 042-799-2023
スペイン語 TEL 090-7834-6653
http://ajape.org/
✉ ajape@jcom.home.ne.jp



作ってみよう！ 世界の料理



アロス・コン・レチェ
(Arroz con Leche)

日本人の主食であるお米。世界の国ではどんなふうに使われているのかな？
南米ではデザートに使うんだって。

◆材料(5人分)◆

ご飯	茶碗1杯	砂糖	適量
牛乳	800cc	シナモン	適量
プルーン	適量	小麦粉	大さじ1

- ①ご飯、牛乳、砂糖、プルーンを焦げ付かないよう混ぜながら火にかけます。
- ②15～20分ぐらい経ったら、水で溶いた小麦粉を入れて混ぜます。
- ③器に盛り、シナモンを振りかけたら冷蔵庫で冷やします。



公益財団法人 大和市国際化協会からのお知らせ

月曜日、サロンは
お休みです

9:00~16:00
ベトナム語

10:00~13:00
タガログ語

10:00~13:00
中国語

9:00~17:00
スペイン語

ピックアップ!

①開催日時 ②開催場所 ③費用 ④内容
詳しくは、国際化協会のホームページ
(<http://www.yamato-kokusai.or.jp/>)でご確認
ください。お問い合わせ、お申込みは、電話、窓口、
Fax、Emailで受け付けます。

7月

日	月	火	水	木	金	土
1	2	3	4	5	6	7
8	9	ヤマトワールドスポーツ フェスティバル @やまとなでしこスタジアム		12	13	14
15	16	※ボランティアをやってみよう方へ ピックアップ! 夏休み子ども教室 7/23~7/28		20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
※地域にくらす外国人の事をもっと知りたい方に ピックアップ! にほんごで話そう! 日本語スピーチ大会		ママのひろば 10:00~13:00				

8月

やまと世界料理の屋台村 10/28 @大和駅東側プロムナード 出店者募集 8/1~8/20		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	※外国人市民と一緒に地域の防災について考えよう ピックアップ! 防災フェスタ2018				

9月

					1	2
3	4	※日本語ボランティア向け ピックアップ! 日本語教授法ブラッシュアップ講座		8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	1

土曜日開庁日

■公益財団法人大和市国際化協会
〒242-0018
神奈川県大和市深見西1-3-17
市民活動拠点ベテルギウス北館1階
Tel: 046-265-6051
Fax: 046-265-6052
Email: pal@yamato-kokusai.or.jp
<http://www.yamato-kokusai.or.jp>
受付時間 月・水・金 第1、3土曜日
8:30~17:00
火・木 8:30~20:15



にほんごで話そう! 日本語スピーチ大会! 観覧者募集

①7月22日(日) 13:00開場 ②大和市勤労福祉会館3階ホール ③無料 ④外国につながる市民13名の日本語のスピーチ。インドネシア民族楽器の演奏とワークショップもあります。申込不要。定員180名。



夏休み子ども教室 支援ボランティア募集

①7月23日(月)~7月28日(土) 9:30~11:30
②国際化協会 ③交通費実費を支給 ④外国につながる小中学生へ、1対1もしくは小グループで支援します。高校生から参加できます。ご都合の良い日をご連絡ください。



防災フェスタ2018 参加ボランティア募集

①8月25日(土) 9:00~正午 ②大和市立渋谷小学校 ③報酬なし ④防災フェスタ2018に参加する外国人市民に、やさしい日本語を使って会場を案内するボランティア。

日本語ボランティア教師のための
日本語教授法ブラッシュアップ講座

【中級編】①9月1日、15日(いずれも土曜日) 15:00~17:00 ②大和市保健福祉センター4階 ③各回200円(資料代) ④中級で練習すること(初級との違い)、知っておくべき日本語の特徴、会話で使われる日本語、日本語らしい会話の流れと練習などを取り上げます。定員30名。7月2日より先着順に受付。
【入門・初級編】①10月6日、11月6日、12月1日(いずれも土曜日) 15:00~17:00 ②大和市保健福祉センター4階 ③各回200円(資料代) ④教科書、教材・教具を紹介しながら学習者に合わせた使い方を考えます。定員30名。8月1日から先着順に受付。